

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0052/2014/K
Č.sp.: 7611-2014-BA

Bratislava 30. 12. 2014

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcich zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014 prerokovaného dňa 09. 07. 2014 a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., Hviezdoslavova 84, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 35 785 225

ukladá podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z.

úhrnnú pokutu

vo výške 6 000,- eur
(slovom šesťtisíc eur),

za spáchanie správnych deliktov v súbehu tým, že:

1. nedodrжал povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., Hviezdoslavova 84, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 35 785 225 pri zúčtovaní plánovaných nákladov zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 vyfakturovala za regulačné obdobie 2009 až 2011 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, sumu vyššiu o Eur, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou v zmysle výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, čím nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie a dopustila sa správneho deliktu podľa § 16

ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

2. nedodrжал povinnosť podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., Hviezdoslavova 84, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 35 785 225 nevykonávala regulovanú činnosť výroba tepla a rozvod tepla v období od januára roku 2012 do augusta roku 2012 na základe a v rozsahu povolenia č. 2008T 0404 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla, vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví rozhodnutím č. 0091/2009/T-PE zo dňa 21. 09. 2009 a v období od septembra roku 2012 do decembra roku 2013 na základe a v rozsahu povolenia č. 2008 T 0404 – 3. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla, vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví rozhodnutím č. 0132/2013/T-PE zo dňa 22. 08. 2013, nakoľko v roku 2010 nepožiadala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví o vykonanie zmeny v príslušnom povolení na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, keďže v roku 2010 pri výrobe a dodávke tepla na centrálnom zdroji tepla na ulici Hviezdoslavova 84, Zlaté Moravce zmenila palivo zo zemného plynu na drevnú štiepku, čím sa v období od januára roku 2012 do augusta roku 2012 dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v období od septembra roku 2012 do decembra roku 2013 sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 6 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK5981800000007000442847, KS 6348, VS 500522014.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 212/2014 na vykonanie kontroly zo dňa 28. 04. 2014 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 12. 05. 2014 do 09. 07. 2014 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009 až 2013 v regulovanom subjekte Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., Hviezdoslavova 84, 953 01 Zlaté Moravce, IČO: 35 785 225 (ďalej len „Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o.“). Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. bola zapísaná dňa 30. 03. 2000 do Obchodného registra Okresného súdu Nitra, oddiel: Sro, vložka číslo: 24838/N. Predmetom podnikania spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. je okrem iných činností výroba tepla a rozvod tepla. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2008T 0404 –4. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla.

Úrad listom č. 31630/2014/BA zo dňa 02. 12. 2014 oznámil spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91)) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „analogiae legis“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbehu trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Najprísnejšie postihnutelnými správnymi deliktmi je porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a to porušenie povinnosti podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a porušenie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, nakoľko za uvedené správne delikty správny orgán ukladá pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a to v rozpätí sadzby od 100 Eur do 10 000 000 Eur. Správny orgán tak regulovanému subjektu uložil úhrnnú pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

1. Podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami.

Pri určovaní ceny tepla sa v jednotlivých rokoch 2009, 2010 a 2011 postupovalo podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010“).

Rozsah, štruktúra a výška oprávnených nákladov je ustanovená v § 2 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010. Podľa § 2 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 oprávnenými nákladmi sú náklady nevyhnutne vynaložené na vykonávanie regulovanej činnosti a preukázané účtovnými dokladmi a náklady, ktorých maximálna výška je určená podľa odseku 9. Podľa § 4 ods. 3 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 variabilná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za namerané množstvo tepla na odbernom mieste a fixná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za regulačný príkon na odbernom mieste. Výpočet maximálnej výšky celkových oprávnených fixných nákladov regulovaného subjektu na regulačný rok t je ustanovený v § 2 ods. 10 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010.

Spôsob určenia výšky primeraného zisku je ustanovený v § 3 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, postup a podmienky uplatňovania ceny sú ustanovené v § 4 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 a termín a spôsob zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov započítaných do ceny tepla je ustanovený v § 6 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010.

Podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 po skončení regulačného roka 2011 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu, zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi, okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na príslušný regulačný rok, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na príslušný regulačný rok a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné energetické zdroje pri výrobe tepla vo výške minimálne 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí v príslušnom regulačnom roku výšku 0,0471 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí výšku 180 eur/kW.

Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. v rokoch 2009 – 2012 prevádzkovala 1 centrálny tepelný zdroj, 1 blokovú kotolňu, 2 domové kotolne a 4 odovzdávacie stanice s príslušnými primárnymi a sekundárnymi rozvodmi. Prostredníctvom uvedených tepelných zariadení vyrábala a dodávala teplo na vykurovanie a ohrev teplej úžitkovej vody pre bytové a nebytové priestory v obci Zlaté Moravce.

Overenie nákladov a primeraného zisku bolo vykonané na základe predložených účtovných dokladov, faktúr a interných účtovných podkladov v nákladových položkách variabilnej a fixnej zložky maximálnej ceny tepla.

Podľa predložených účtovných dokladov a interných podkladov k vyúčtovaniu nákladov na dodávku tepla bolo zistené, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. zúčtovala plánované náklady po skončení každého regulačného roka 2009 – 2011.

Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. v roku 2009 predala odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti spolu kWh tepla v celkovej sume Eur, v roku 2010 predala odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti spolu kWh tepla v celkovej sume Eur a v roku 2011 predala odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti spolu kWh tepla v celkovej sume Eur. Kontrolou overené oprávnené náklady zahrnuté vo variabilnej zložke ceny tepla pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v obci Zlaté Moravce za rok 2009 boli vo výške Eur, za rok 2010 vo výške Eur, a za rok 2011 vo výške Eur. Overenie oprávnených nákladov variabilnej zložky ceny tepla za rok 2009 pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti je ako príloha č. 10 súčasťou protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014 a uplatnenie variabilnej zložky ceny tepla doložené vybranou faktúrou č. 200990, ktorá je ako príloha č. 11 súčasťou protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014. Overenie oprávnených nákladov variabilnej zložky ceny tepla za rok 2010 pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti je ako príloha č. 17 súčasťou protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014 a uplatnenie variabilnej zložky ceny tepla doložené vybranými faktúrami č. 10095, č. 10236, č. 2011913, ktoré sú ako príloha č. 18 súčasťou protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014. Overenie oprávnených nákladov variabilnej zložky ceny tepla za rok 2011 pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácnosti je ako príloha č. 24 súčasťou protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014 a uplatnenie variabilnej zložky ceny tepla doložené vybranými faktúrami č. 2011052, č. 2011163, č. 2012904, ktoré sú ako príloha č. 25 súčasťou protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014.

Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. vyfakturovala za množstvo kWh dodaného tepla na vykurovanie a ohrev teplej úžitkovej vody v regulačnom období 2009 až 2011 variabilnú zložku ceny tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci Zlaté Moravce, v celkovej sume Eur. Kontrolou overené oprávnené náklady zahrnuté vo variabilnej zložke ceny tepla pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci Zlaté Moravce, na roky 2009 až 2011 boli v celkovej sume Eur.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. za dodávku tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci Zlaté Moravce, za regulačné obdobie 2009 až 2011 vo variabilnej zložke ceny tepla bol vyšší o sumu Eur ako súčet skutočných overených oprávnených nákladov vo variabilnej zložke ceny tepla (..... Eur – Eur = Eur). Spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady vo variabilnej zložke ceny tepla vo výške 8 969,68 Eur za regulačné obdobie 2009 až 2011 s odberateľmi a konečnými spotrebiteľmi okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci Zlaté Moravce, v súlade s § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. po skončení regulačného roka 2011 plánované náklady vo výške Eur zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 nezúčtovala.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 04. 07. 2014 písomné vyjadrenie spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., v ktorom uviedla, že po ukončení jednotlivých rokov vykonala zúčtovanie ceny tepla, podľa usmernení úradu, ktoré vždy zaslala úradu. Samostatne bolo vykonané zúčtovanie pre variabilnú a fixnú zložku za jednotlivé roky, pričom bol dodržaný postup podľa usmernení. Výpočet zúčtovania ceny tepla po skončení kalendárneho roka bol v prehľadnej tabuľke každoročne zaslaný úradu. Pri posúdení celkového rámca maximálnej variabilnej ceny spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. uvažovala, že variabilná zložka ceny

z hľadiska jej maxima je posudzovaná ako celok v tom zmysle, že keď je na dodávkach odberateľom v domácnosti vykázaná strata, je prípustné túto stratu kompenzovať výnosom u odberateľom mimo domácnosti. Takže povinnosť dobropisovať vzniká len v prípade celkového prevýšenia tržieb oproti uznaným nákladom. Takto spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. postupovala aj vo vyhodnoteniach, ktoré zasielala úradu. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. pokladala svoj postup za správny, nakoľko zo strany úradu nedostala žiadny podnet na opravu a skutočné tržby od odberateľov mimo domácnosti nepresiahli maximálne tržby určené úradom pri schvaľovaní cenového návrhu. Celková bilancia variabilnej zložky ceny tepla za celé regulačné obdobie pre všetkých odberateľov tepla vykazuje značnú stratu, ktorú spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. pokryla podľa dohody. O tejto skutočnosti bol úrad informovaný osobne a tiež formou každoročného vyhodnotenia. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. tiež uviedla, že jej postup nemožno pokladať za úmysel obohatiť sa na úkor odberateľov, nakoľko spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. za celé obdobie vykazovala stratu na výrobe variabilnej zložky tepla. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. je pripravená zúčtovať neoprávnené náklady a požiadala o neudelenie prípadnej sankcie z dôvodu konania v dobrej vôli a prejavenia úprimnej snahy vykonania nápravy a zabránenia opakovania sa v budúcnosti.

Vo výnose č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 je v § 6 ods. 1 jasne určené, že po skončení regulačného roka 2011 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011. Vykonanie zúčtovania po každom roku a nie po celom regulačnom období, ako určuje výnos, je výhradne rozhodnutie samotného regulovaného subjektu. Uvedené ustanovenie výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. preukázateľne nedodrжала, nakoľko vykonanou kontrolou bolo zistené, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. po skončení regulačného roka 2011 nezúčtovala s odberateľmi a konečnými spotrebiteľmi okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci Zlaté Moravce, neoprávnené náklady vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla vo výške Eur. Postup, ktorý zvolila spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., a ktorý je popísaný vyššie vo vyjadrení, nie je podoprený žiadnym právnym predpisom a spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. bola povinná postupovať v zmysle ustanovenia § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010.

Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. pri zúčtovaní plánovaných nákladov zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 vyfakturovala za regulačné obdobie 2009 až 2011 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, sumu vyššiu o Eur, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou v zmysle výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, čím nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie a porušila § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

2. Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov regulované činnosti možno vykonávať na základe oznámenia alebo na základe a v rozsahu povolenia vydaného úradom podľa tohto zákona alebo osobitného predpisu.

Podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia, potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdenia o registrácii.

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 657/2004 Z. z.“) je držiteľ povolenia pri zmene údajov uvedených v povolení povinný písomne požiadať úrad o vykonanie zmeny do 30 dní od vzniku zmeny.

Úrad rozhodnutím č. 0091/2009/T-PE zo dňa 21. 09. 2009 vydal pre spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. povolenie č. 2008T 0404 – 2. zmena na predmet

podnikania výroba tepla a rozvod tepla a rozhodnutím č. 0132/2013/T-PE zo dňa 22. 08. 2013 povolenie č. 2008T 0404 – 3. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla.

Podľa prílohy č. 1 k povoleniu 2008T 0404 – 2. zmena ako i podľa prílohy č. 1 k povoleniu č. 2008T 0404 – 3. zmena je jediným palivom používaným spoločnosťou Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. pri výrobe tepla zemný plyn. Vykonanou kontrolou však bolo zistené, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. v priebehu roka 2010 na centrálnom tepelnom zdroji na ulici Hviezdoslavova 84, Zlaté Moravce zmenila palivo zo zemného plynu na drevnú štiepku a nepožiadala úrad o vykonanie zmeny v príslušnom povolení na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle ustanovenia § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. tak v období od januára roku 2012 do decembra roku 2013 nevykonávala regulovanú činnosť výroba tepla a rozvod tepla na základe a v rozsahu vydaného povolenia na podnikanie v tepelnej energetike.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 19. 05. 2014 vyjadrenie spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. v ktorom uviedla, že oneskorene dostala rozhodnutie mestského zastupiteľstva o prenájme tepelného hospodárstva, termíny, ktoré boli obsiahnuté v štúdii realizovateľnosti ako súčasť nájomnej zmluvy spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. hnali, aby stihla termín spustenia výroby tepla z drevnej štiepky. Pri určitej fluktuácii pracovníkov, žiaľ spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. opomenula splniť si svoju povinnosť podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z., ktorú však okamžite odstráni. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. tiež poznamenala, že v žiadosti o schválenie rozsahu, štruktúry oprávnených nákladov a ceny tepla je táto zmena zo dňa 22. 03. 2010 uvedená, nakoľko spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. svoju žiadosť odôvodnila uvedením kotolne na spaľovanie drevnej štiepky do riadnej prevádzky, takže spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. nemala úmysel túto skutočnosť zakryvať.

Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. nevykonávala regulovanú činnosť výroba tepla a rozvod tepla v období od januára roku 2012 do augusta roku 2012 na základe a v rozsahu povolenia č. 2008T 0404 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla, vydaného úradom rozhodnutím č. 0091/2009/T-PE zo dňa 21. 09. 2009 a v období od septembra roku 2012 do decembra roku 2013 na základe a v rozsahu povolenia č. 2008 T 0404 – 3. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla, vydaného úradom rozhodnutím č. 0132/2013/T-PE zo dňa 22. 08. 2013, nakoľko v roku 2010 nepožiadala úrad o vykonanie zmeny v príslušnom povolení na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z., keďže v roku 2010 pri výrobe a dodávke tepla na centrálnom zdroji tepla na ulici Hviezdoslavova 84, Zlaté Moravce zmenila palivo zo zemného plynu na drevnú štiepku, čím v období od januára roku 2012 do augusta roku 2012 porušila povinnosť podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a v období od septembra roku 2012 do decembra roku 2013 porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. doručila úradu v priebehu správneho konania a to dňa 09. 12. 2014 vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania, ktoré je už ako vyjadrenie ku kontrolným zisteniam súčasťou protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014 ako príloha č. 5 a príloha č. 27. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. tak predložila správny orgán vyjadrenie, ktoré je totožné s vyjadreniami spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. poskytnutými v priebehu vykonávania kontroly. Súčasťou doručeného vyjadrenia zo dňa 09. 12. 2014 boli aj podklady pre vrátenie variabilných nákladov za obdobie rokov 2009 – 2011. Skutočnosti uvedené v týchto vyjadreniach boli správnym orgánom pri vydávaní tohto rozhodnutia zohľadnené.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušení zákonov preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty

spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 6 000,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušenia správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012 (bod 1. výroku tohto rozhodnutia) a v roku 2012 – 2013 (bod 2. výroku tohto rozhodnutia). Spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014 boli spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. uložené opatrenia na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to zúčtovať – vrátiť dobropisom ostatným odberateľom tepla kontrolou vyčíslený rozdiel v sume Eur medzi súčtom tržieb za dodávku tepla ostatným odberateľom vo variabilnej zložke ceny tepla a súčtom skutočných overených oprávnených variabilných nákladov na výrobu a dodávku tepla ostatným odberateľom za regulačné obdobie 2009 – 2011, podľa bodu č. 2.1.2.1 protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 212/2014 v termíne do 30. 03. 2015 a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy v sieťových odvetviach a právoplatné rozhodnutia úradu. Správny orgán pri rozhodovaní zohľadnil aj vyjadrenia spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., v ktorých uviedla, že k nezúčtovaniu plánovaných nákladov vo výške Eur s odberateľmi a konečnými spotrebiteľmi tepla došlo v dôsledku nesprávneho vyloženia právnych predpisov, a spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. bola v domnienke, že zúčtovanie variabilných nákladov bolo vykonané správne v zmysle platných právnych predpisov a k spáchaniu správneho deliktu podľa bodu 2. výroku tohto rozhodnutia došlo v dôsledku opomenutia uvedenej zákonnej povinnosti. Správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že spáchaním správneho deliktu podľa bodu 1. výroku tohto rozhodnutia spoločnosťou Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. boli dočasne zadržané finančné prostriedky odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v obci Zlaté Moravce. Správny orgán vzal do úvahy aj skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu podľa bodu 2. výroku tohto rozhodnutia došlo nesplnením administratívnej povinnosti v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z., ktorým nebola spôsobená škoda žiadnemu odberateľovi a taktiež skutočnosť, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. v žiadosti o schválenie rozsahu, štruktúry oprávnených nákladov a ceny tepla zo dňa 22. 03. 2010 uviedla, ako dôvod svojej žiadosti uvedenie kotolne na spaľovanie drevnej štiepky do riadnej prevádzky, to znamená, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. skutočnosť, že prešla pri výrobe tepla z používania zemného plynu na drevnú štiepku nezatajovala. Správny orgán prihliadol aj na ochotu spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. vysporiadať neoprávnené náklady s odberateľmi a konečnými spotrebiteľmi okrem domácností, ktorú doložila aj podkladmi pre vrátenie variabilných nákladov za obdobie rokov 2009 – 2011 pre jednotlivých odberateľov tepla. Správny orgán zohľadnil, že pri prepočte skutočných overených nákladov za regulačné obdobie bolo zistené, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. mohla odberateľom v domácnosti vyfakturovať viac ako v skutočnosti fakturovala. Pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty správny orgán vzal do úvahy aj dĺžku vykonávania regulovanej činnosti výroba tepla a rozvod tepla, ktorá v roku 2012 a 2013 nebola vykonávaná na základe a v rozsahu vydaného povolenia na podnikanie v tepelnej energetike. Správny orgán prihliadol aj na fakt, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. nekonala v snahe obohatiť sa na úkor odberateľov tepla a prijala nápravné opatrenia, aby k spáchaniu správnych deliktov nedochádzalo v budúcnosti. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť Prvá energetická

a teplárenská spoločnosť, s.r.o. prejavila záujem o nápravu protiprávneho stavu tým, že sa dostavila na úrad za účelom prediskutovania možností riešenia vzniknutej situácie a odstránenia protiprávneho stavu. Správny orgán takisto prihladol na skutočnosť, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. sa prvý krát dopustila správneho deliktu podľa zákona č. 250/2012 Z. z., ktorým nebola spôsobená škoda žiadnemu odberateľovi. Správny orgán prihladol na skutočnosť, že spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. dňa 26. 05. 2014 požiadala úrad o vykonanie zmeny v povolení č. 2008T 0404 – 3. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla, a to doplnenia zariadenia na spaľovanie drevnej štiepky a úrad rozhodnutím č. 0072/2014/T-PE zo dňa 12. 06. 2014 vydal povolenie č. 2008T 0404 – 4. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla. Po zohľadnení vyššie uvedených skutočností správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trvá odo dňa 01. 04. 2012 (bod 1. výroku tohto rozhodnutia) a v roku 2012 a 2013 (bod 2. výroku tohto rozhodnutia). Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 6 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 31630/2014/BA zo dňa 02. 12. 2014 oznámil spoločnosti Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o. v určenej lehote doručila úradu dňa 09. 12. 2014 písomne vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 09. 07. 2014. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riadiťka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: Prvá energetická a teplárenská spoločnosť, s.r.o, Hviezdoslavova 84, 953 01 Zlaté Moravce